

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 14 janvier 2019

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MRC DE BROME-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 14 janvier 2019 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque.

Sont absentes les conseillères Marie-France Moquin et Chantal Gadbois.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Bob Lussier
MME	Suzanne Lessard	Lucie Dagenais

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière, est présente.

### **RÉS 538-01-19 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard

Appuyé du conseiller Bob Lussier

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous en ajoutant les points 15. Nomination des représentants de la municipalité au comité d'analyse locale du Pacte Brome-Missisquoi 2019; 16. Modification de la résolution 446-08-18 Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) Volet 1.1; et au point Varia : Achat d'un système de chauffage pour le camion incendie 751 :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 3 décembre 2018
3. Adoption du procès-verbal du 20 décembre 2018
4. Adoption du procès-verbal du 20 décembre 2018
5. Adoption de la liste des comptes à payer
6. Suivis et infos du maire
7. Correspondance
8. Reddition de comptes Programme d'aide à la voirie locale – Volet Projets particuliers d'amélioration
9. Reconduction du contrat des assurances municipales
10. Reconduction du contrat d'entretien et soutien des applications des logiciels municipaux avec PG Solutions
11. Indexation des salaires
12. Commission de toponymie du Québec - Dénomination du chemin de la Chouette
13. Radiation du compte de bilan 55-13620
14. Achat de luminaires de rue
15. Nomination des représentants de la municipalité au comité d'analyse locale du Pacte Brome Missisquoi 2019
16. Modification de la résolution 446-08-18 programme d'infrastructures municipales d'eau (Primeau) Volet 1.1
17. Dépôt du rapport des permis
18. Varia
19. Questions des contribuables
20. Levée de la séance

ADOPTÉE

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 14 janvier 2019

### **RÉS 539-01-19 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 DÉCEMBRE 2018**

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 3 décembre 2018 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 540-01-19 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 20 DÉCEMBRE 2018**

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal de la première séance spéciale du 20 décembre 2018 tel que rédigé par la greffière suppléante.

ADOPTÉE

### **RÉS 541-01-19 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 20 DÉCEMBRE 2018**

Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal de la deuxième séance spéciale du 20 décembre 2018 tel que rédigé par la greffière suppléante.

ADOPTÉE

### **RÉS 542-01-19 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

7049	Imaginatec Inc.	Loyer 46 Principale	402.41 \$
7050	Roger Courchesne	Location garage	500.00 \$
7051	Excavation Dominic Carey Inc.	Contrat enlèvement neige ch municipaux	41 837.11 \$
7052	Receveur général du Canada	Retenues à la source	2 028.64 \$
7053	Ministère Revenu Québec	Retenues à la source	5 732.50 \$
7054	Groupe DNH Inc.	Essence, diesel (voirie, incendie)	800.25 \$
7055	Bar La Cueillette	Goûter pré-séance 03-12-2018	91.98 \$
7056	Alexandre Therrien	Chauffe camion	126.46 \$
7057	Bell Mobilité Inc.	Service cell voirie	48.25 \$
7058	Chantal Gadbois	Remb achat fleurs funéraires	150.00 \$
7059	Bob Lussier	Remb achat bois de cèdre	321.93 \$
7060	Poste Canada	Médiaposte vœux Noël	105.13 \$
7061	Poste Canada	Médiaposte calendrier bacs	105.13 \$
7062	Telus	Service cell dir incendie	104.63 \$
7063	Pages Jaunes	Frais mensuel inscription	19.44 \$
7064	Bell Canada	Services téléphoniques usine eau potable	170.05 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

**Frelighsburg, le 14 janvier 2019**

7065	Anne Pouleur	Fonds de pension 2018	1 478.00 \$
7066	Poste Canada	Médiaposte Le Messenger	105.13 \$
7067	Bob Lussier	Frais déplacement MRC BM	54.13 \$
7068	Receveur général du Canada	Retenues à la source	2 307.37 \$
7069	Ministère Revenu Québec	Retenues à la source	6 280.96 \$
7070	Rémi Therrien	Crampons	21.80 \$
7071	Les Entreprises Philippe Bourdeau	Contrat déneigement imm municipaux	3 495.24 \$
7072	Imaginatec Inc.	Loyer 46 Principale, ajust 2018	701.28 \$
7073	Roger Courchesne	Location garage	500.00 \$
7074	Groupe DNH Inc.	Essence, diesel (voirie, incendie)	530.50 \$
7075			ANNULÉ
7076	Fondation BMP	Participation campagne financement 2018	715.00 \$
7077	Aréo-Feu Ltée	Pièces et accessoires incendie, gants pompiers	495.71 \$
7078	Avizo Experts-Conseils	Suivi et exploitation usines d'eaux (déc-janv)	7 176.74 \$
7079	BC2 Groupe conseil Inc.	Hon prof modif règlements urbanisme	1 728.94 \$
7080	Magasin Bell Cowansville	Remplacement cell dir travaux publics	252.92 \$
7081	Groupe Environex Inc.	Analyses d'eaux usées et potable	170.17 \$
7082	Buropro Citation Inc.	Papeterie, fournitures bureau, art. ménagers	636.05 \$
7083	Câble Axion Digital Inc.	Internet et tél mensuel imm municipaux	661.22 \$
7084	Contrôles électriques SSC Inc.	Serv tech usine épuration	2 005.75 \$
7085	DBR Informatique	Contrat photocopieur	54.77 \$
7086	ABCDE Internet Inc., Dépanneur du village	Services postaux, journaux	291.10 \$
7087	Groupe GFE Inc.	Renouv contrats système d'alarme imm municipaux	1 472.72 \$
7088	Dicom Express	Services de messagerie	21.91 \$
7089	Entreprises électriques Bedford (1992)	Trouble automate usine épuration	164.92 \$
7090	Les Entreprises Philippe Bourdeau inc.	Déneigement imm municipaux, location tracteur	1 925.84 \$
7091	Excavation Dominic Carey Inc.	Pierre concassée	1 483.50 \$
7092	Garage G. Bessette Enr.	Répar souffleur tracteur	50.33 \$
7093	Gestim Inc.	Hon prof permis et inspection	3 266.03 \$
7094	Gestion Écono Plus Inc.	Frais mensuels téléréperage camions (déc-janv)	183.96 \$
7095	Groulx Robertson Venus	Chlore usine filtration	454.15 \$
7096	Impressions DF	Calendriers collectes bacs	305.83 \$
7097	Journal Le Saint-Armand	Publicité Noël	193.00 \$
7098	Karl Garz	Installation bandes patinoire	240.00 \$
7099	Kathleen Wright	Ouverture portes gym, imm municipaux	204.00 \$
7100	Les Solutions IT Cloud	Ajout compte Backup en ligne	93.56 \$
7101	Les Services EXP Inc.	Hon prof études prélim pont McIntosh	2 951.99 \$

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 14 janvier 2019

7102	Le Vaisselier	Location vaisselle et nappes Fêtes bénévoles	436.49 \$
7103	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv	704.16 \$
7104	Martin Castilloux	Installation bandes patinoire	240.00 \$
7105	Michel Simard	Ouverture portes gym	64.00 \$
7106	Municipalité Stanbridge East	Entraide incendie	144.00 \$
7107	P.A. Le Riverain-Bedford	Chargeurs pompe camion 781	103.46 \$
7108	Nora Hamdi	Buffet Fête des bénévoles	720.00 \$
7109	Orizon Mobile	Radio portatif	549.69 \$
7110	Pagenet du Canada Inc.	Service radiomessagerie	333.88 \$
7111	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon prof dossier Trahan	2 302.37 \$
7112	Petite caisse	Ferronnerie, services postaux, accessoires	25.03 \$
7113	Les Pétroles Dupont	Huile chauffage caserne	852.86 \$
7114	PG Solutions Inc.	Papeterie - comptes de taxes	260.43 \$
7115	Pierre Corbeil	Montage patinoire	86.23 \$
7116	Suroît Propane	Propane Hdv	575.04 \$
7117	R.I.G.D.M.R.B.M.	Entretien chemins	26.34 \$
7118	Rona Bedford	Sel à glace	300.23 \$
7119	Serv. Mécaniques Martin Jetté	Réparations camions 721 et 751	336.31 \$
7120	Service d'entretien C.M.	Équipement sécurité voirie	752.88 \$
7121	Signal Services Inc.	Panneau signalisation voirie et incendie	1 434.89 \$
7122	S.O.S. Pompes Pièces Expert	Serv tech probl pompe usine épuration	450.13 \$
7123	SPA des Cantons	Chats errants	210.00 \$
7124	Unité de sauvetage Haute- Yamaska Inc.	Service d'aide aux sinistrés 2019	300.00 \$
7125	Ville de Dunham	Contrat enlèvement matières résiduelles, quote-part 2018 communications IP	8 306.40 \$
7126			ANNULÉ
7127	Y. Gosselin & Fils Ltée	Articles fête bénévoles, quincaillerie, articles ménagers, produits nettoyage, pièces et accessoires, outils et entretien voirie, peinture Grammar School	871.44 \$

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

### SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Budget 2019

### CORRESPONDANCE

### RÉS 543-01-19 DEMANDE DE PERMIS DE RÉUNION – JOURNAL LE SAINT-ARMAND

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 14 janvier 2019

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise la vente d'alcool au deuxième étage de l'Hôtel de Ville situé au 2, place Hôtel de Ville à l'occasion de la célébration des 15 ans du journal Le Saint-Armand qui aura lieu le 23 février prochain de 12 h à 23 h.

ADOPTÉE

### **RÉS 544-01-19 REDDITION DE COMPTES PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE – VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION**

ATTENDU QUE le conseil municipal a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAV);

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAV;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et admissible au PAV;

POUR CES MOTIFS : Il est proposé par le conseiller Bob Lussier  
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil de la municipalité de Frelighsburg approuve les dépenses d'un montant de 20 747 \$ relatives aux travaux d'amélioration réalisés et frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

ADOPTÉE

### **RÉS 545-01-19 RECONDUCTION DU CONTRAT DES ASSURANCES MUNICIPALES**

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg reconduit le contrat des assurances municipales 2019 avec le Groupe Ultima Inc. au montant de 36 240 \$.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

### **RÉS 546-01-19 RECONDUCTION DU CONTRAT D'ENTRETIEN ET SOUTIEN DES APPLICATIONS DES LOGICIELS MUNICIPAUX AVEC PG SOLUTIONS**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal reconduit le contrat d'entretien et de soutien des applications 2019 avec PG Solutions Inc. au montant incluant les taxes de 13 123,39 \$.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 14 janvier 2019

### **RÉS 547-01-19 INDEXATION DES SALAIRES**

CONFORMÉMENT à la résolution RÉS 525-12-18 adoptée lors de la tenue de la séance spéciale du conseil municipal le 20 décembre 2018;

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D' : Augmenter l'échelle salariale du personnel municipal et des pompiers à temps partiel à 2 %;

D' : Augmenter l'échelle salariale des étudiants saisonniers au bureau d'accueil touristique et au camp de jour municipal à 1,5%;

DE : Fixer le taux horaire de la coordonnatrice au bureau d'accueil touristique madame France Breton et celui du manœuvre municipal, monsieur Rémi Therrien à 20,00 \$.

ADOPTÉE

### **RÉS 548-01-19 COMMISSION DE TOPONYMIE DU QUÉBEC – DÉNOMINATION DU CHEMIN DE LA CHOUETTE**

ATTENDU la demande adressée par Collectif Espaces auprès de la Commission de toponymie du Québec pour la dénomination du chemin au développement immobilier familial;

ATTENDU QUE le conseil municipal est d'accord avec les raisons invoquées par le promoteur pour la dénomination du chemin;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal appuie les raisons invoquées par Collectif Espaces;

QUE : Le conseil municipal demande à la Commission de la toponymie du Québec d'accepter la dénomination du chemin au développement résidentiel pour qu'il soit nommé et reconnu sous le nom de chemin de la Chouette.

ADOPTÉE

### **RÉS 549-01-19 RADIATION DU COMPTE DE BILAN 55-13620**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal radie au 31 décembre 2018 le compte de bilan 55-13620, dépôts – promoteurs, au montant de 10 000 \$.

ADOPTÉE

### **RÉS 550-01-19 ACHAT DE LUMINAIRES DE RUE**

CONSIDÉRANT la soumission 814289 transmise par la compagnie Lumco en mars 2018;

CONSIDÉRANT QUE le prix unitaire des luminaires soumis en 2018 est reconduit en 2019 au montant de 389,25 \$;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg achète chez Lumco, 55 luminaires ARR-SLG60T3L19KGR01 pour un montant incluant les taxes de 24 614,72 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 14 janvier 2019

**RÉS 551-01-19 NOMINATION DES REPRÉSENTANTS DE LA MUNICIPALITÉ AU COMITÉ D'ANALYSE LOCALE DU PACTE BROME-MISSISQUOI 2019**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil municipal nomme le maire, monsieur Jean Lévesque et la conseillère, madame Marie-France Moquin, représentants de la Municipalité au sein du comité d'analyse du pôle local de Cowansville pour la présentation des projets soumis au Pacte Brome-Missisquoi 2019.

ADOPTÉE

**RÉS 552-01-19 MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION 446-08-18 PROGRAMME D'INFRASTRUCTURES MUNICIPALES D'EAU (PRIMEAU) VOLET 1.1**

ATTENDU la résolution de la Municipalité portant le numéro RÉS 446-08-18 concernant la rédaction d'une demande d'aide financière adressée au programme PRIMEAU, volet 1.1;

ATTENDU QUE la demande d'aide financière porte sur le fait de résoudre la problématique du système d'épuration des eaux usées et non sur celle d'une solution de remplacement;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé du conseiller Bob Lussier  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Modifier le texte du premier paragraphe de la résolution pour se lire comme suit :

ATTENDU QUE la Municipalité de Frelighsburg a engagé par la résolution RÉS 421-07-18 Avizo Experts-conseil pour la rédaction de la demande d'aide financière adressée au programme d'infrastructures municipales PRIMEAU, volet 1.1, dans la recherche d'une solution pour corriger le système de traitement des eaux usées de la station d'épuration.

ADOPTÉE

**DÉPÔT DU RAPPORT DES PERMIS**

**VARIA**

**RÉS 553-01-19 ACHAT D'UN SYSTÈME DE CHAUFFAGE CAMION INCENDIE NO 751**

CONFORMÉMENT à la soumission portant le no 181211-01 de Remco Air inc. soumise au directeur incendie, le 11 décembre 2018, pour l'installation d'un système de chauffage pour le camion 751 (poste de commandement);

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg achète et fait installer trois (3) unités de chauffage, pour un montant incluant les taxes de 7 473,37 \$.

ADOPTÉE

**QUESTIONS DES CONTRIBUABLES**

**Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg**

**Frelighsburg, le 14 janvier 2019**

**RÉS 554-01-19 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

---

Jean Lévesque  
Maire

---

Anne Pouleur  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière

